

Die Berner Friedhöfe = Les cimetières bernois

Autor(en): **Lieber, Gerhard / Schroeder, Karin von / Hug, Thomas**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **41 (2002)**

Heft 1: **125 Jahre Stadtgärtnerei Bern = 125 ans Service des parcs et promenades Bern**

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-138898>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Gerhard Lieber,
Landschaftsarchitekt
Projektierung/Bau 1
Karin von Schroeder,
Sachbearbeiterin Fried-
hofswesen
Thomas Hug, dipl. Ober-
gärtner, Leiter Friedhof
Bremgarten

Die Berner Friedhöfe

Die drei öffentlichen Friedhöfe der Stadt Bern wurden 1991 mit der Stadtgärtnerei zusammengelegt. Seitdem ist die Stadtgärtnerei mitverantwortlich für das Bestattungswesen, leitet die Pflege und plant die Gestaltung der Friedhöfe. Bei dieser Aufgabe ist eine Zusammenarbeit mit privaten Unternehmen, privaten Landschaftsarchitekturbüros, Botanikern und Zoologen unerlässlich. Sie alle waren und sind mitbeteiligt an zahlreichen Neugestaltungen und Erweiterungen, die seitdem in Berns Friedhöfen realisiert wurden.

Muslimgrabfeld auf dem
Bremgartenfriedhof

*Le carré des musulmans
au cimetière Bremgarten*

«Schickliche Bestattung jedes Verstorbenen»

Die Hauptaufgabe des Friedhofes ist nach wie vor die Bestattung. Schon in der Schweizerischen Bundesverfassung von 1874 wurde im Artikel 53 bestimmt: «Die Bürgerlichen Behörden haben

Les trois cimetières publics de la ville de Berne se trouvent depuis 1991 sous la responsabilité du Service des parcs et promenades. Depuis lors, ce Service est coresponsable du service des funérailles, il gère la maintenance des cimetières et planifie leur aménagement. Pour remplir ces tâches, il est indispensable de collaborer avec des entreprises privées, des bureaux privés d'architectes-paysagistes, des botanistes et des zoologues. Tous ont été et sont acteurs de nombreux aménagements nouveaux et d'extensions qui ont été réalisés depuis lors dans les cimetières bernois.

«... que toute personne décédée puisse être enterrée décentement»

La fonction primordiale des cimetières reste toujours les funérailles. Ce principe est déjà présent



Les cimetières bernois

Gerhard Lieber, architecte-paysagiste, projets/construction 1

Karin von Schroeder, responsable des cimetières

Thomas Hug, contremaître dipl., directeur du cimetière Bremgarten

für eine schickliche Bestattung jedes Verstorbenen zu sorgen.» Neben dem Bestattungsamt liegt es an der Stadtgärtnerei, diesen Auftrag zu erfüllen. Sie plant die Belegung neuer Grabfelder und stellt anhand statistischer Werte den Flächenbedarf für die Zukunft sicher.

Die Statistik zeigt, dass seit der Eröffnung des Krematoriums 1908 die Urnenbeisetzungen stetig zunahmen. Gleichzeitig haben die Erdbestattungen deutlich abgenommen. Ab 1960 wurden zudem immer mehr Urnen in den Gemeinschaftsgräbern beigesetzt. Effektiv sind Beisetzungen im Gemeinschaftsgrab heute die am häufigsten gewählte Bestattungsart.

Dank Platz sparenden Kremierungen war es möglich, zahlreiche neue, bis dahin unbekannte, Grabfeldtypen zu schaffen: Urnenreihengräber, Urnenhaingräber, Urnennischenwände, Gemeinschaftsgräber.

Zeitgemässe Friedhofskultur

Die Stadtgärtnerei erhebt Anspruch auf eine zeitgemässe Bestattungskultur. Dabei hat sie das Ziel, den Bedürfnissen der Bevölkerung zu entsprechen. 1999 realisierte die Stadtgärtnerei in allen drei Friedhöfen je ein Gemeinschaftsgrab für verstorbene Frühgeburten, damit auch diese würdevoll bestattet werden können. Die Bedürfnisse der Bevölkerung stehen im Mittelpunkt der Planung, und deswegen werden heute auch fremde Religionsgemeinschaften berücksichtigt. Im Jahr 2000 wurde auf dem Bremgartenfriedhof ein Grabfeld für Moslems erstellt.

Die drei Berner Friedhöfe entstanden alle Ende des 19. Jahrhunderts. Schon damals wurde der Erholungsnutzen erkannt, den die Friedhöfe für die Stadtbevölkerung haben. Die Anlagen sind parkartig gestaltet. In der Zukunft soll dieser Erholungswert beibehalten und optimiert werden. Als die Stadtgärtnerei die Anlagen 1991 übernahm, liess sie eine Zustandsanalyse durchführen mit dem Ziel, ein Leitbild für die zukünftige Entwicklung der Berner Friedhöfe zu entwickeln.

dans la constitution fédérale de 1874, article 53: «L'autorité civile doit pourvoir à ce que toute personne décédée puisse être enterrée décentement.» En commun avec le service des pompes funèbres, il incombe au Service des parcs et promenades de remplir ce devoir. Il planifie l'occupation de nouvelles zones de sépultures et assure les besoins futurs en surface à l'aide de valeurs statistiques.

Les valeurs statistiques du siècle passé montrent que le nombre d'incinération a perpétuellement augmenté depuis l'inauguration du crématoire en 1908. Parallèlement, les inhumations ont diminué de manière significative. En outre, à partir de 1960, de plus en plus d'urnes funéraires sont déposées dans des caveaux communautaires. De nos jours, ce type de sépulture en caveau communautaire représente en fait le choix le plus fréquent.



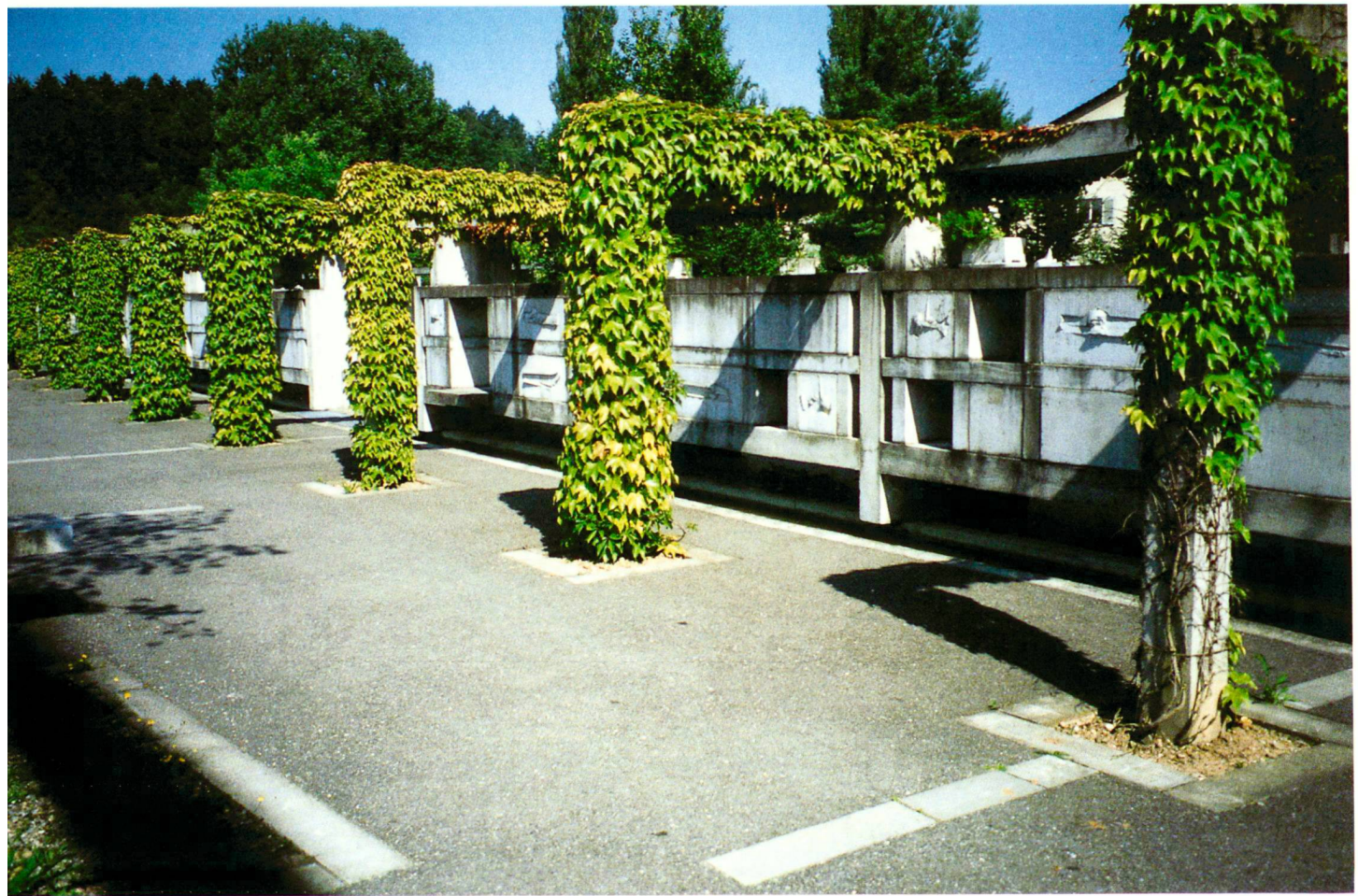
Grâce aux surfaces gagnées par les incinérations, des zones de sépultures d'un nouveau type, inconnus jusqu'alors, ont pu être réalisées pour les urnes funéraires: disposées en rangées, disposées librement sous des bosquets, dans des niches de mur, dans des caveaux communautaires.

Des funérailles contemporaines

Le Service des parcs et promenades à l'ambition de permettre des funérailles contemporaines. Son objectif consiste à satisfaire les besoins de la population. En 1999, dans chacun des trois cimetières, le Service des parcs et promenades réalise un caveau communautaire destiné aux corps des prématurés, afin qu'eux aussi puissent recevoir des funérailles

Gemeinschaftsgrab auf dem Schosshaldenfriedhof (Friedli/Klötzli)

Caveau communautaire au cimetière Schosshalden (Friedli/Klötzli)



Bekannte Beispiele sind:

- Gemeinschaftsgrab Bremgartenfriedhof
Dieses Gemeinschaftsgrab wurde 1998 nach dem prämierten Projekt von Schweingruber, Zulauf und Haerle erstellt: Drei horizontal gerichtete Körper, eine schwebende Holzwand, eine blaue, feste Mauer, eine blaue, liegende Walze begrenzen ungezwungen, fast unscheinbar das Grabfeld. An diesem Ort der Trauer und des Abschieds strahlen diese Objekte Leichtigkeit, Stabilität und Gelassenheit aus (siehe auch anthos 4/98).



dignes de ce nom. Les besoins de la population sont placés au centre de la planification et c'est pourquoi les communautés appartenant à d'autres religions sont aussi prises en compte actuellement. En l'an 2000, une zone pour les sépultures des musulmans est aménagée dans le cimetière de Bremgarten.

Tous les trois cimetières bernois ont été créés à la fin du 19ème siècle. À l'époque déjà, les fonctions de détente, que ces cimetières offraient à la population citadine, furent reconnues. Les trois sites sont aménagés comme des parcs. À l'avenir, cette qualité de détente doit être maintenue et optimisée. Lorsque l'établissement horticole communal prit en charge ces sites en 1991, il fit réaliser une analyse de l'existant avec pour objectif d'élaborer un concept de développement des cimetières bernois.

Les exemples connus sont:

- Caveau communautaire du cimetière de Bremgarten

Ce caveau communautaire a été réalisé en 1998 d'après le projet primé de Schweingruber, Zulauf et Haerle: trois volumes disposés horizontalement, soit: une paroi en bois détachée du sol, un mur solide et bleu, un rouleau bleu et couché, délimitent sans

• **Gemeinschaftsgrab Schosshaldenfriedhof**
Dieses Gemeinschaftsgrab wurde im Jahre 2000 nach den Plänen von Friedli + Klötzli gebaut: Die zurückhaltende Gestaltung schafft auf einfache Weise einen Ort der Geborgenheit.

• **Friedhofserweiterung Bümpliz**
In neuerer Zeit war einzig im Friedhof Bümpliz eine Erweiterung notwendig. Auch hier entschied ein Wettbewerb. Das Siegerprojekt von den Architekten U. Schweizer und W. Hunziker, in Zusammenarbeit mit dem Künstler Schang Hutter, wurde 1992 bis 1994 realisiert. Die Anlage ist wohl einer der unkonventionellsten Friedhöfe in der Schweiz und löst deshalb Diskussionen aus. Nach unserer Meinung ist sie hervorragend und subtil gestaltet. Hauptthematik ist der Kreislauf des Wassers, der das Werden und Vergehen des menschlichen Lebens sinnbildhaft darstellt.

forcer et de manière quasi imperceptible la zone de sépulture. En ce lieu de deuils et d'adieux, ces objets rayonnent de légèreté, de stabilité et de détachement (voir aussi anthos 4/98).

• **Caveau communautaire du cimetière de Schosshalden**

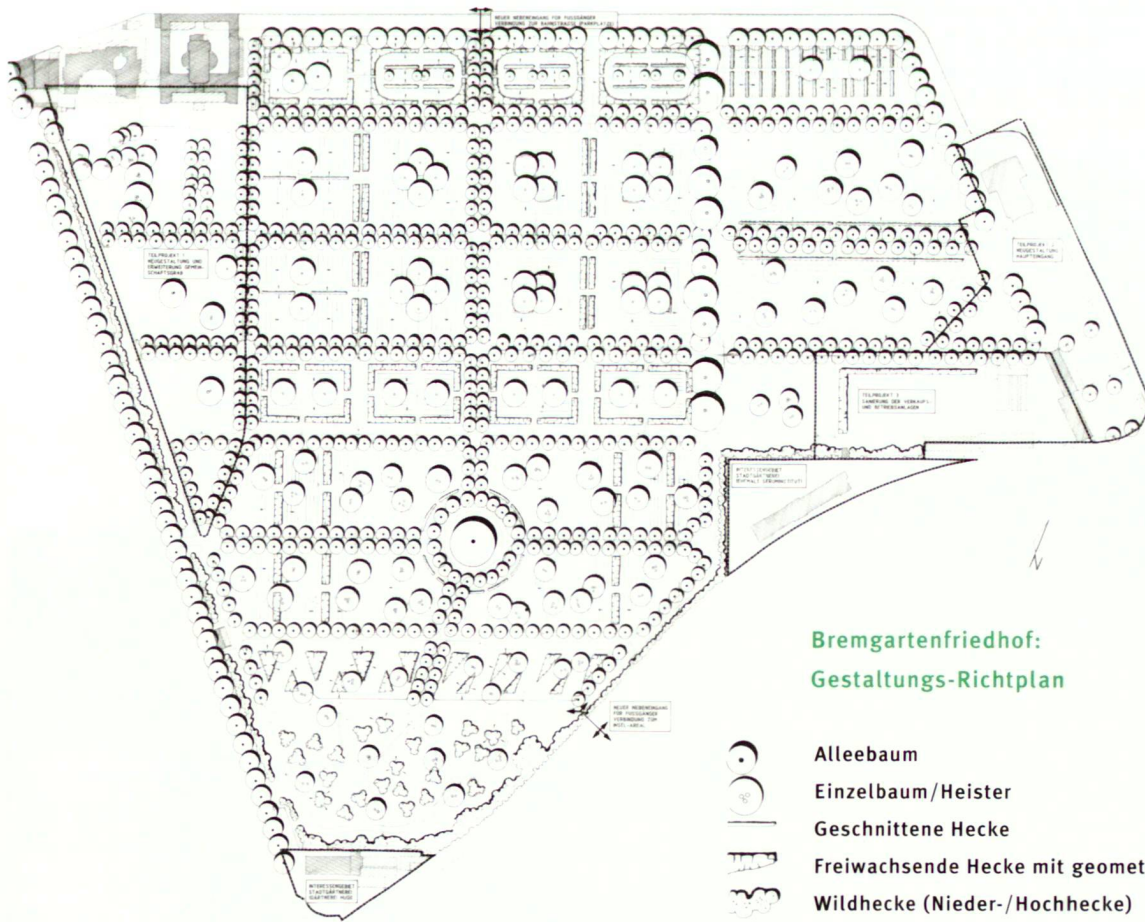
Ce caveau communautaire a été construit en l'an 2000 d'après les plans de Friedli + Klötzli: la retenue dans la mise en forme crée d'une manière simple un sentiment de sécurité.

• **Agrandissement du cimetière de Bümpliz**

Ces dernières années, seul le cimetière de Bümpliz nécessita un agrandissement. Là aussi le choix fut pris par l'intermédiaire d'un concours. Le projet gagnant des architectes U. Schweizer et W. Hunziker, en collaboration avec l'artiste Schang Hutter, fut réalisé en 1992-1994. Cet ensemble est certainement un des cimetières les plus surprenants de Suisse et suscite par là même un débat. De notre point de vue, cet aménagement est remarquable et subtil. Thématique principale, le cycle de l'eau symbolise le devenir et la finitude de la vie humaine.

Urnenischenwand und Wasserbecken im Friedhof Bümpliz (Schweizer/Hunziker)

Cimetière Bümpliz: le mur avec niches pour les urnes funéraires; en bas le bassin d'eau (Schweizer/Hunziker)



**Bremgartenfriedhof:
Gestaltungs-Richtplan**

- Alleebaum
- Einzelbaum/Heister
- Geschnittene Hecke
- Freiwachsende Hecke mit geometrischem Grundriss
- Wildhecke (Nieder-/Hochhecke)
- Gräberreihe mit Bestattungsrichtung (Blick zum Grabstein)
- Einzelgräber
- Hauptweg asphaltiert
- Erschliessungsweg (in der Regel chaussiert)
- Perimeter der Teilprojekte und Interessengebiete

0 50m